

AR
CO

Lisboa

M'BAREK BOUHCHICHI
SAFAA ERRUAS
NAJIA MEHADJI
DERRICK OFOSU BOATENG
YAMOU

GALERIE D'ART
L'ATELIER





Lisbonne, Corderie nationale, 23 au 26 mai 2024

Stand B02

M'BAREK **BOUHCHICHI** SAFAA **ERRUAS**
NAJIA **MEHADJI** DERRICK **OFOSU BOATENG**
ABDERRAHIM **YAMOU**

Fondée en 2008, la galerie d'art L'Atelier 21 n'a eu de cesse de soutenir et favoriser le développement artistique et s'est imposée en tant qu'espace consacré à la promotion et la diffusion des arts plastiques au Maroc.

L'Atelier 21 est avant tout un espace dédié aux arts plastiques et a pour vocation de découvrir, défendre, vendre et promouvoir les œuvres d'artistes marocains, modernes ou contemporaines, en accordant un intérêt particulier aux artistes issus de la diaspora. De par leur double appartenance et leur double culture, ces artistes portent un regard qui ouvre de nouvelles perspectives à l'appréhension d'un ordre de réalité. Ce regard dote leurs œuvres d'un monde de représentations qui cristallise nombre de sujets qui font l'actualité aujourd'hui.

L'Atelier 21 est la première galerie d'art marocaine à avoir introduit ses artistes dans des foires internationales au début des années 2010. La galerie a aussi pour ambition d'aider au rayonnement de certains artistes africains qui montrent la vitalité de la création plastique dans le continent.

Galerie d'art L'Atelier 21, Casablanca, Maroc

Founded in 2008, L'Atelier 21 art gallery has never ceased to support and encourage artistic development and has established itself as a space dedicated to the promotion and diffusion of plastic arts in Morocco.

L'Atelier 21 is first and foremost a space devoted to plastic arts and aims to discover, defend, sell and promote the works of Moroccan artists, modern or contemporary, with a particular interest in artists from the diaspora. Due to their double belonging and their double culture, these artists carry a glance which opens new perspectives to the apprehension of an order of reality. This approach endows their works with a world of representations that crystallizes many of the subjects that are in the limelight today.

L'Atelier 21 is the first Moroccan art gallery to have introduced its artists in international fairs in the early 2010s. The gallery's ambition is also to help the influence of African artists who show the vitality of the plastic creation in the continent.

L'Atelier 21 Art gallery, Casablanca, Morocco

M'BAREK BOUHCHICHI

M'barek Bouhchichi est né en 1975 à Akka au Maroc.

Titulaire d'un baccalauréat en arts plastiques, M'barek Bouhchichi enseigne l'art depuis le milieu des années 1990 à Tiznit et aujourd'hui à Tahannaout (Maroc).

Le travail de l'artiste repose sur la représentation et la perception du corps noir dans la société marocaine. Le corps constitue un thème aux ramifications multiples dans l'œuvre de M'barek Bouhchichi. Moulé, sculpté, dessiné, peint, il est mis en exergue à travers un kaléidoscope de signes, de fragments (presque votifs) et d'images qui donnent à voir le multiple ou l'éclaté. Mains, têtes, visages, empreintes se font métaphores, doubles – voire doublures – de corps invisibles qui peinent à faire un. Ils renvoient au morcellement du corps humain et à l'éclatement de la perception, assignant donc au regardant la responsabilité de reconstituer les nombreuses significations imaginaires et symboliques de l'image du corps éclaté, ou de s'égarer dans l'opacité d'une telle fragmentation.

Ce travail plastique sur le corps s'ouvre donc à une pensée sociale et politique au sein de laquelle les notions d'identité, corporéité, différence et altérité sont explorées. Parmi les questions qui ont guidé les recherches plastiques récentes de M'barek Bouhchichi : comment la représentation du corps noir dans les domaines des arts plastiques et visuels, littérature, poésie et musique, a-t-elle été conditionnée par des approches définies à partir de la race et de la sexualité, ainsi que la question du regard ?

Les œuvres de M'barek Bouhchichi ont intégré des collections de renom dont celle du Musée National d'art moderne du Centre Georges Pompidou (France), du Musée d'art contemporain Africain Al Maaden (Maroc), de l'American Friends of the Arts in North Africa Foundation (États-Unis), de la Fondation CDG (Maroc), du Ministère des Finances (Maroc), de Diana Holding (Maroc), du Musée d'art contemporain Helga de Alvear (Espagne), de la Fondation CALOSA (Mexique) et de la Kells Art Collection (Espagne).

M'barek Bouhchichi vit et travaille à Tahannaout, Maroc.

M'barek Bouhchichi was born in 1975 in Akka, Morocco.

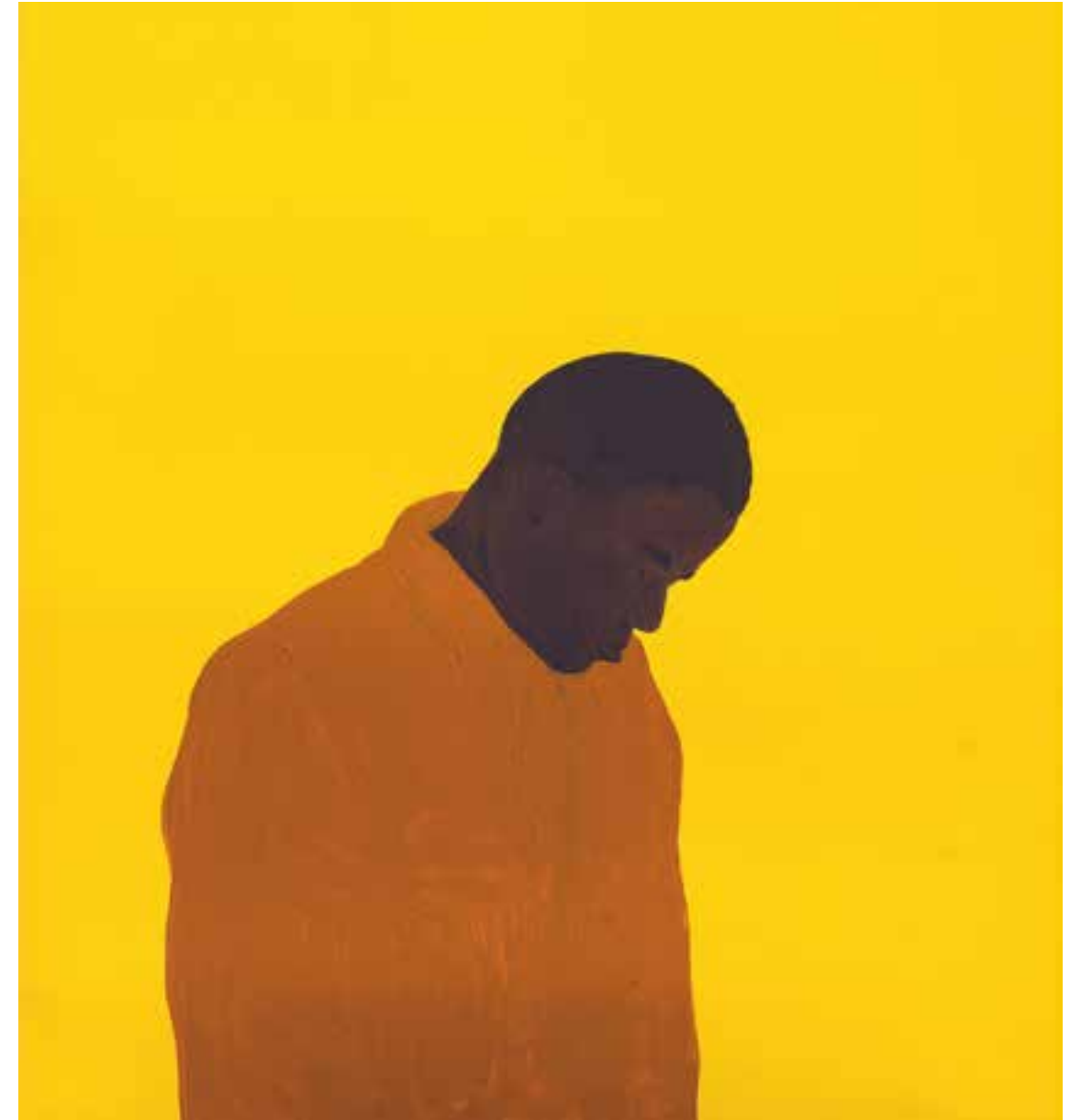
M'barek Bouhchichi graduated with a bachelor's degree in plastic arts and has been teaching art since the mid-1990s in Tiznit and now in Tahannaout (Morocco).

The artist's work is based on the representation and perception of the black body in Moroccan society. The body is a theme with multiple ramifications in the work of M'barek Bouhchichi. Molded, sculpted, drawn, painted, it is highlighted through a kaleidoscope of signs, fragments (almost votive) and images that show the multiple or the fragmented. Hands, heads, faces, imprints become metaphors, doubles - even doubles - of invisible bodies that struggle to become one. They refer to the fragmentation of the human body and to the splintering of perception, thus assigning to the viewer the responsibility of reconstituting the numerous imaginary and symbolic meanings of the image of the splintered body, or of getting lost in the opacity of such fragmentation.

This plastic work on the body thus opens up to a social and political thought within which the notions of identity, corporeality, difference and otherness are explored. Among the questions that have guided M'barek Bouhchichi's recent plastic research : how has the representation of the black body in the visual and plastic arts, literature, poetry and music been conditioned by approaches defined by race and sexuality, as well as the question of the gaze?

M'barek Bouhchichi's work has been acquired by the Musée National d'art moderne du Centre Georges Pompidou (France), the Musée d'art contemporain Africain Al Maaden (Morocco), the American Friends of the Arts in North Africa Foundation (United States), the Fondation CDG (Morocco), the Ministère des Finances (Morocco), the Diana Holding (Morocco), the Helga de Alvear contemporary art Museum (Spain), the CALOSA Foundation (Mexico) and the Kells Art Collection (Spain) among others.

M'barek Bouhchichi lives and works in Tahannaout, Morocco.



Seul

Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber

123 x 114 cm

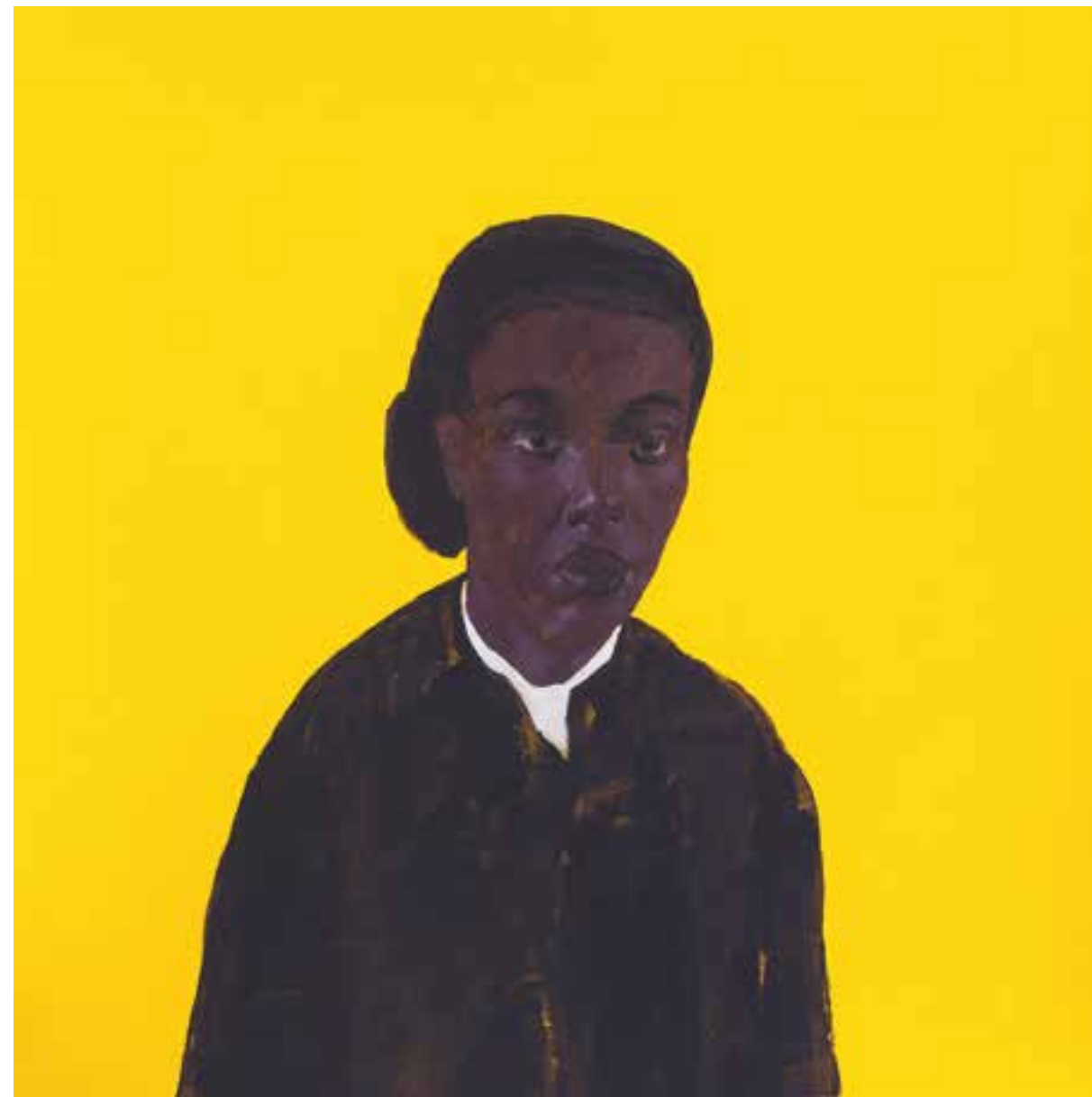
2024

Présences #1
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
95 x 135 cm
2024



Présences #2
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
50 x 90 cm
2024





Sans titre & Om Elaid
Technique mixte sur caoutchouc / Mixed media on rubber
115 x 115 cm
2024

SAFAA ERRUAS

Safaa Erruas est née en 1976 à Tétouan, Maroc.

Safaa Erruas est diplômée de l'Institut National des Beaux-Arts de Tétouan en 1998. Peu de temps après avoir obtenu son diplôme, l'artiste développe une pratique artistique originale au long cours.

Dans un travail considérant autant l'intuition que la recherche formelle comme source de création, l'artiste élabore dans des gestes minutieux et ritualisés des œuvres sur papier et des installations faisant appel aux différents sens du regardeur. Entre visible et invisible, conscience et inconscience, douceur et violence, ses œuvres sont autant de fenêtres ouvertes sur des mondes en tension qui nous interpellent et nous questionnent dans notre plus profonde intimité.

Le travail de Safaa Erruas est caractérisé par son utilisation de la couleur blanche, qui symbolise l'absence, l'immatérialité, la transparence et la fragilité. En tant que composition formelle et stratégie conceptuelle, la neutralité qu'implique une seule couleur est le point de départ pour le mélange et la transformation des objets et des éléments que l'artiste utilise tels que les épingles, les aiguilles, les lames de rasoir, la gaze de coton et d'autres matériaux usuels. Ces derniers évoquent des sentiments de fragilité, d'incertitude et parfois d'espoir.

Le travail de Safaa Erruas a été acquis, entre autres, par la Fondation Jean-Paul Blanchère (France), le Musée d'art moderne et contemporain de Toulouse (France), la Fondation H (Madagascar), le Centre d'art contemporain de Lagos (Nigéria), le Musée d'art contemporain Africain Al Maaden (Maroc), la Société Générale (Maroc), Bank Al-Maghrib (Maroc), et la Fondation ONA (Maroc).

Safaa Erruas vit et travaille à Tétouan, Maroc.

Safaa Erruas was born in 1976 in Tetouan, Morocco.

Safaa Erruas graduated from the National Institute of Fine Arts in Tetouan (Morocco) in 1998. Shortly after the artist graduated, she developed an original long-term artistic practice.

In a work that considers intuition as much as formal research as a source of creation, the artist elaborates in meticulous and ritualized gestures works on paper and installations that appeal to the different senses of the viewer. Between the visible and the invisible, consciousness and unconsciousness, gentleness and violence, her works are so many windows open on worlds in tension that challenge us and question us in our deepest intimacy.

Safaa Erruas' work is characterized by her use of the color white, which symbolizes absence, immateriality, as well as transparency and fragility. As a formal composition and conceptual strategy, the neutrality implied by a single color is the starting point for the mixing and transformation of objects and elements that the artist uses such as pins, needles, razor blades, cotton gauze and other common materials. These evoke feelings of fragility, uncertainty and sometimes hope.

Safaa Erruas' work has been acquired, among others, by the Jean-Paul Blanchère Foundation (France), the Museum of Modern and Contemporary Art of Toulouse (France), the Fondation H (Madagascar), the Centre for Contemporary Art of Lagos (Nigeria), the Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (Morocco), the Société Générale (Morocco), Bank Al-Maghrib (Morocco), and the ONA Foundation (Morocco).

Safaa Erruas lives and works in Tetouan, Morocco.



Asymmetric land

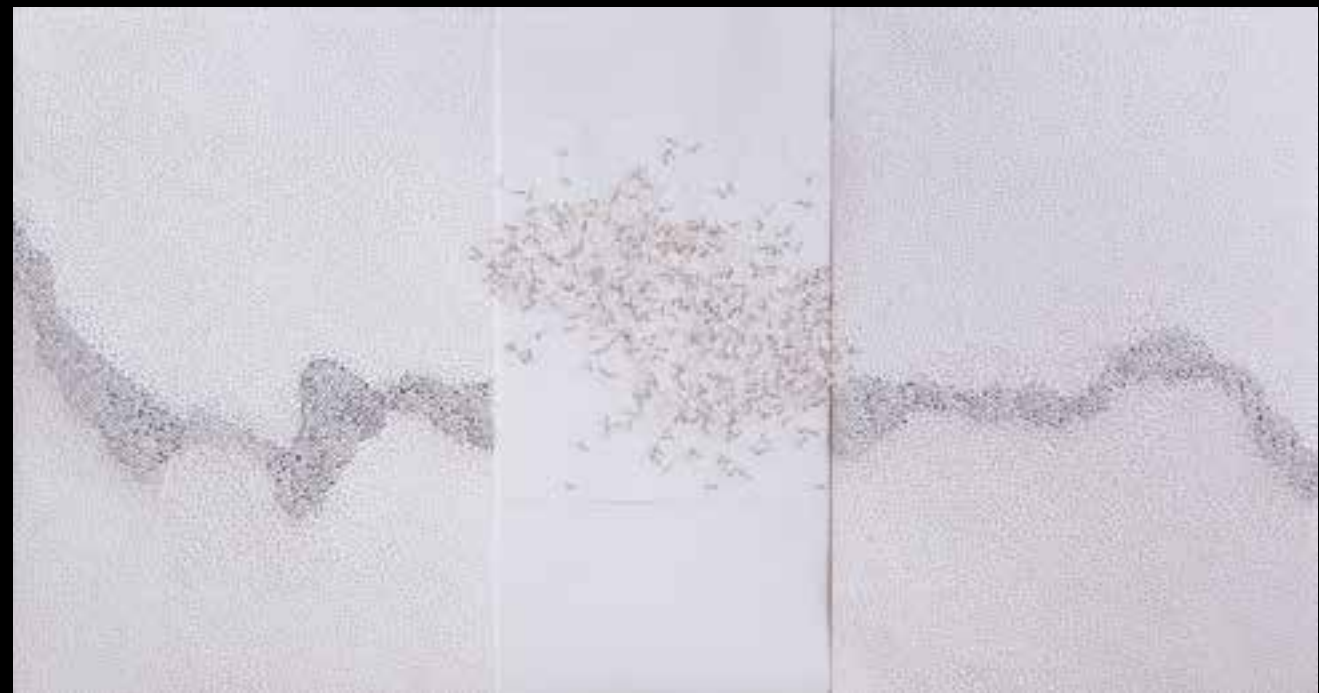
Épingles et papier coton troué sur papier coton /

Needles and cut cotton paper on cotton paper

57 x 77 cm

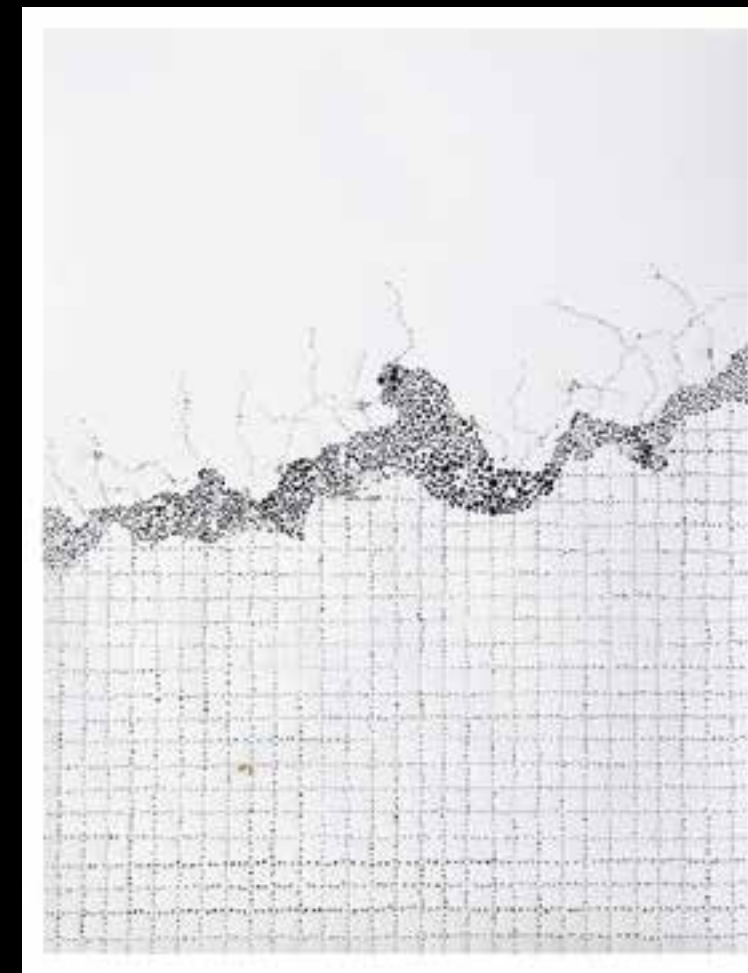
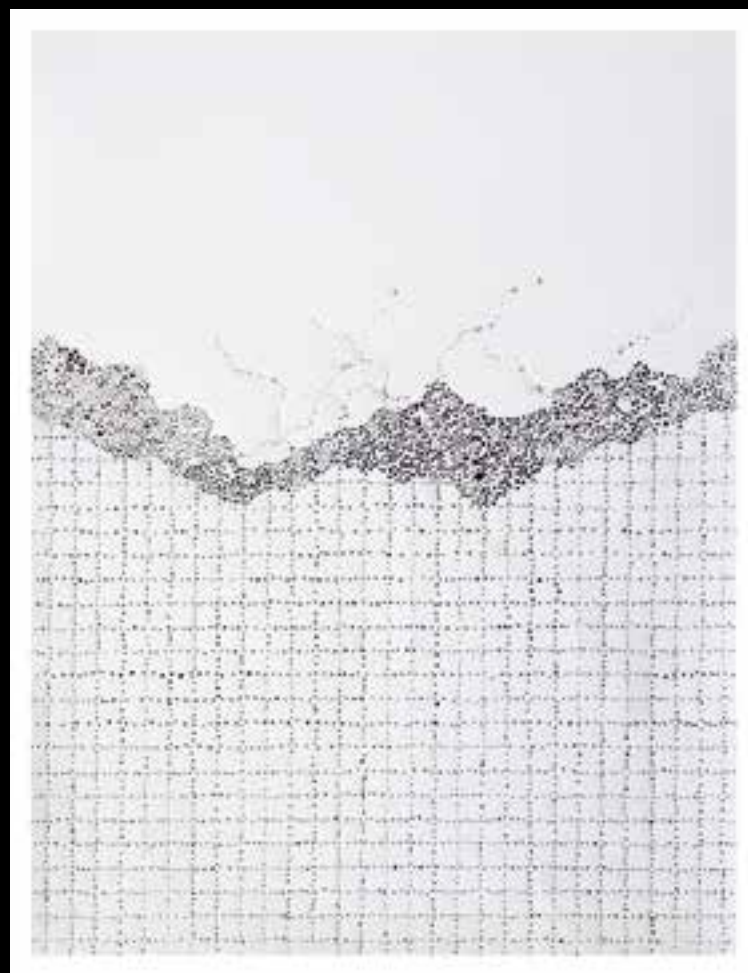
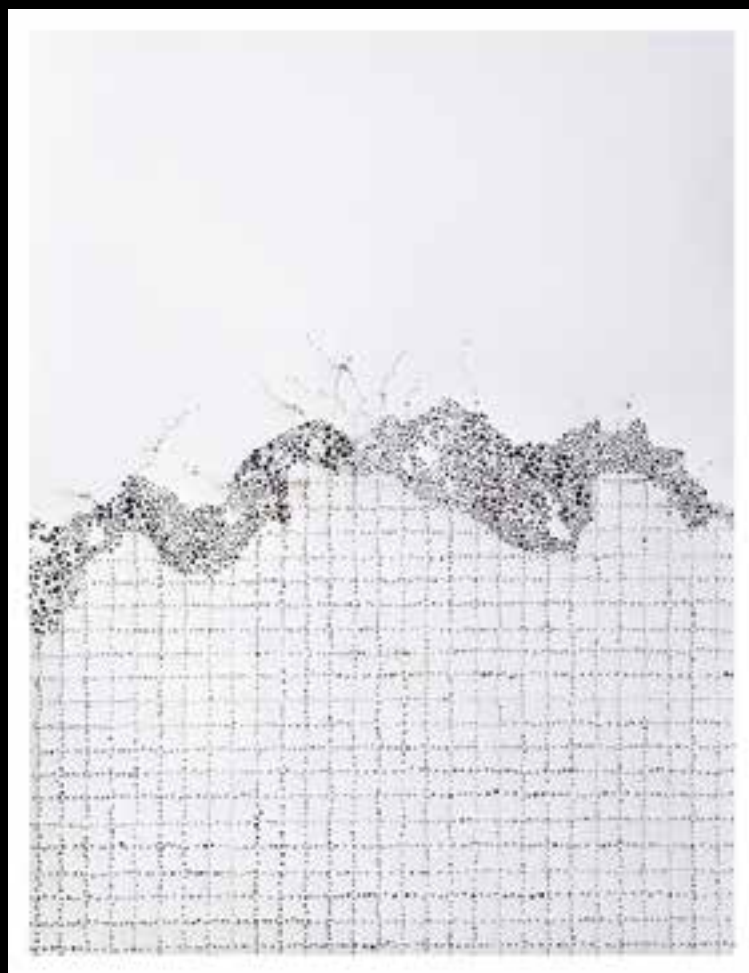
2024

Looking for the North Star
Épingles sur papier-pierre / Needles on stone paper
42 x 80 cm
2024





Terre sur terre I & II
Épingles, papier troué et encre de chine sur papier coton /
Needles, cut paper and indian ink on coton paper
57 x 60 cm (each)
2024



Liquid line I to IV, quadriptych
Épingles sur papier-pierre troué / Needles on cut stone paper
40 x 30 cm (each)
2024

Mapping borders

Épingles, encre de chine et papier troué sur papier coton /
Needles, indian ink and cut paper on cotton paper

57 x 77 cm

2024





Gauze on trone I & II
Gaze, et fils métalliques sur papier-pierre / Gauze and metal threads on stone paper
30 x 42 cm & 42 x 30 cm
2024



Old folding
Papier-pierre, épingles et fibre de verre sur papier coton /
Stone paper, needles and fiberglass on coton paper
80 x 65 cm
2024



DERRICK OFOSU BOATENG

Derrick Ofosu Boateng est né 1999 à Accra au Ghana.

Artiste florissant en Afrique de l'Ouest, Derrick Ofosu Boateng est célèbre pour son approche artistique novatrice, le "Hueism", fondé sur la thérapie par la couleur et la poésie visuelle.

Les couleurs vives jouent donc un rôle crucial dans le processus créatif de l'artiste, qui souligne leur capacité à influencer sur les émotions. En utilisant les couleurs de manière inventive, il met en lumière la beauté et la vivacité de son peuple, de sa culture et de son environnement. Inspiré par les proverbes africains, il les met en scène à travers des poses frappantes et des compositions d'objets créatives dans ses photographies, et s'engage depuis 2017 à célébrer la richesse culturelle de l'Afrique et à rectifier les stéréotypes médiatiques, contribuant ainsi à modifier la narration sur le continent.

L'explosion de couleurs et de textures dans les photographies de Derrick Ofosu Boateng donnent lieu à des œuvres parmi les plus énergiques de cette génération et portent un regard fier et méticuleusement composé sur le Ghana. Prises avec un iPhone et retouchées numériquement, ses photographies au caractère lyrique viennent célébrer le corps noir, toujours auréolé de couleurs saturées et contrastées, et capturer la vie quotidienne des ghanéens.

Ses œuvres ont été exposées à Londres, Bâle, Paris, Miami, Amsterdam et Bruxelles et ont intégré de prestigieuses collections, dont celle du Musée des Bons-Enfants (Pays-Bas), du Musée de la Boverie (Belgique), de la Yinka Shonibare Foundation (Royaume-Uni), de la KOKO Art Collection (Royaume-Uni) et de la Fondation Nubuke (Ghana).

Derrick Ofosu Boateng vit et travaille à Accra, Ghana.

Derrick Ofosu Boateng was born in 1999 in Accra, Ghana.

Flourishing artist in West Africa, Derrick Ofosu Boateng is famous for his innovative artistic approach, "Hueism", based on color therapy and visual poetry.

Bright colors thus play a crucial role in the artist's creative process, which emphasizes their ability to influence the emotions. His inventive use of color highlights the beauty and vibrancy of his people, culture and environment. Inspired by African proverbs, he brings them to life through striking poses and creative object compositions in his photographs, and since 2017 has been committed to celebrating Africa's cultural richness and rectifying media stereotypes, helping to change the narrative on the continent.

The explosion of color and texture in Derrick Ofosu Boateng's photographs result in some of the most energetic work of this generation, and take a proud and meticulously composed look at Ghana. Taken with an iPhone and digitally retouched, his lyrical photographs celebrate the black body, always haloed by saturated, contrasting colors, and capture the everyday life of Ghanaians.

His work has been exhibited in London, Basel, Paris, Miami, Amsterdam and Brussels, and is part of prestigious collections including the Musée des Bons-Enfants (Netherlands), the Musée de la Boverie (Belgium), the Yinka Shonibare Foundation (UK) and the KOKO Art Collection (UK) and the Nubuke Foundation (Ghana).

Derrick Ofosu Boateng lives and works in Accra, Ghana.



Lemon joy, ed.1/3

Tirage sur papier Hahnemühle fine art /

Print on Hahnemühle fine art paper

133 x 100 cm

2022

Sour bitter, ed.1/1
Tirage sur papier Hahnemühle fine art / Print on Hahnemühle fine art paper
80 x 60 cm
2021





Glee & Upper hand, ed.1/5
Tirage sur papier Hahnemühle fine art /
Print on Hahnemühle fine art paper
80 x 60 cm (each)
2022



The rhythm of our world, ed.1/3
Tirage sur papier Hahnemühle fine art / Print on Hahnemühle fine art paper
133 x 100 cm
2022



Lean on three, ed.1/5
Tirage sur papier Hahnemühle fine art / Print on Hahnemühle fine art paper
80 x 60 cm
2022





Guidance & Empowerment, ed.1/5
Tirage sur papier Hahnemühle fine art /
Print on Hahnemühle fine art paper
80 x 60 cm (each)
2022



NAJIA MEHADJI

Najia Mehadji est née en 1950 à Paris, France.

Najia Mehadji est une artiste majeure sur la scène de l'art contemporain au Maroc. Elle est également reconnue en France depuis les années 80 avec plusieurs expositions muséales dont deux rétrospectives en 2018 et 2019.

Sa double origine, française et marocaine, l'amène à créer très tôt une synthèse entre cultures occidentale et orientale. Très jeune son intérêt pour le théâtre d'avant garde et l'expression du corps lui font inventer ses propres outils et une manière singulière d'aborder la peinture. Dans les années 70 en France son engagement pour la reconnaissance des femmes dans le milieu de l'art contemporain, l'incite à intégrer le groupe Femmes/Art et à travailler dans la revue Sorcières.

Le travail de Najia Mehadji peut se diviser en plusieurs grandes périodes de création. Après des peintures d'empreintes (1980-1990) influencées par la musique contemporaine et l'expression corporelle, puis des peintures/dessins de grand format, monochromes sur toile de lin, aux formes symboliques universelles (1990-2010), elle développe depuis 2010 des œuvres centrées sur le geste en s'inspirant de la calligraphie orientale et de la danse. Elle crée ainsi sa propre écriture tout en lignes continues et dynamiques, dans une performance physique et mentale. Elle réalise parallèlement des œuvres engagées contre la barbarie de la guerre (notamment sur le sort des femmes) et contre la peine de mort dans le monde.

Ses œuvres font partie de nombreuses collections dont celle de l'Institut du monde arabe (France), du Fonds National d'art contemporain de Paris (France), du Musée d'art moderne et contemporain du Centre Georges Pompidou (France), du Musée d'art moderne de Céret (France), du Musée des Beaux-Arts d'Amman (Jordanie) et du Musée Mohammed VI d'art moderne et contemporain (Maroc).

Najia Mehadji vit et travaille entre Paris et Essaouira.

Najia Mehadji was born in 1950 in Paris, France.

Najia Mehadji is a major artist on the contemporary art scene in Morocco. She has also been recognized in France since the 1980s, with several museum exhibitions, including two retrospectives in 2018 and 2019.

Her double origins, French and Moroccan, led her to create an early synthesis of Western and Eastern cultures. At a very early age, her interest in avant-garde theater and the expression of the body led her to invent her own tools and a singular approach to painting. In France in the 70s, her commitment to the recognition of women in contemporary art led her to join the Femmes/Art group and work for the magazine Sorcières.

Najia Mehadji's work can be divided into several major creative periods. After impression paintings (1980-1990) influenced by contemporary music and bodily expression, followed by large-format, monochrome paintings/drawings on linen canvas, with universal symbolic forms (1990-2010), since 2010 she has been developing works centered on gesture, inspired by oriental calligraphy and dance. She creates her own writing in continuous, dynamic lines, in a physical and mental performance. At the same time, she creates works that speak out against the barbarity of war (particularly the plight of women) and the death penalty worldwide.

Her works are part of numerous collections, including those of the Institut du monde arabe (France), the Fonds National d'art contemporain de Paris (France), the Musée d'art moderne et contemporain du Centre Georges Pompidou (France), the Musée d'art moderne de Céret (France), the Musée des Beaux-Arts d'Amman (Jordan) and the Musée Mohammed VI d'art moderne et contemporain (Morocco).

Najia Mehadji lives and works between Paris and Essaouira.



Rosebud

Acrylique et encre sérigraphique sur toile /

Acrylic and silkscreen ink on canvas

150 x 150 cm

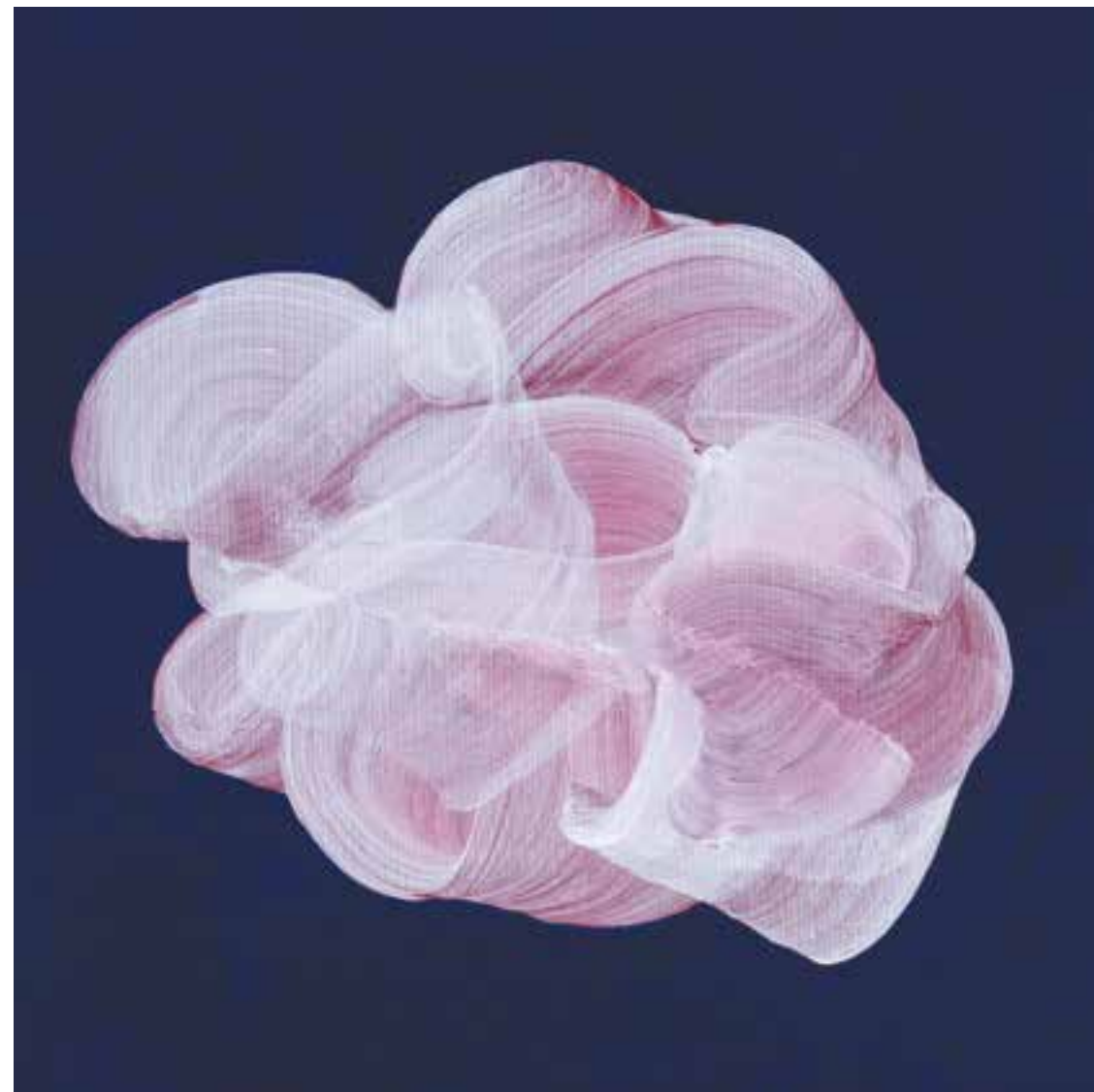
2023



Rosebud
Technique mixte sur papier marouflé sur toile /
Mixed media on paper mounted on canvas
65 x 65 cm (each)
2024



Rosebud
Technique mixte sur toile / Mixed media on canvas
65 x 65 cm (each)
2024



YAMOU

Yamou est né en 1959 à Casablanca, Maroc.

Étudiant à la Sorbonne, Yamou obtient un DEA consacré à l'art contemporain au Maroc. À la fin des années 1980, il installe son atelier dans la banlieue parisienne et entame son aventure esthétique.

Dès ses premières œuvres, la nature a toujours occupé une place prédominante, que ce soit dans les matières qu'il emploie ou les sujets qu'il représente. Yamou crée ainsi un jardin pictural dont il exploite les possibilités à l'infini.

Yamou cultive des plantes dans la matière de ses tableaux, comme pour transformer l'œuvre en lieu de vie. Ce n'est pas tant la maîtrise du paysage qui motive sa démarche que la plongée dans le détail. Tantôt feuillues, tantôt nues, les plantes confèrent une force tranquille aux tableaux de Yamou et évoluent, comme en apesanteur, dans son univers pictural.

Dans ses peintures récentes, Yamou s'intéresse au monde organique. Les pétales et les corolles passent sous le crible du microscope de l'œil de l'artiste pour révéler leurs richesses intérieures. Yamou n'a jamais été aussi près des frontières qui séparent la figuration de l'abstraction.

Les œuvres de Yamou ont intégré plusieurs prestigieuses collections dont celle de la Fondation Kamel Lazaar (Tunisie), du Neuberger Museum of Art (États-Unis), de la World Bank (États-Unis), de la Written Art Foundation (Allemagne), du Ministère des Affaires Étrangères (France), du Frac Corse (France), du Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (Maroc), de la Bank Al-Maghrib (Maroc), de la Société Générale (Maroc), et de la Fondation Nelson Mandela (Afrique du Sud).

Yamou vit et travaille entre Paris et Tahannaout.

Yamou was born in 1959 in Casablanca, Morocco.

As a student at the Sorbonne, Yamou obtained a DEA in contemporary art in Morocco. At the end of the 1980s, he set up his studio in the Paris suburbs and began his aesthetic adventure.

From his earliest works, nature has always occupied a predominant place, whether in the materials he uses or the subjects he represents. Yamou thus creates a pictorial garden whose possibilities he exploits to infinity.

Yamou cultivates plants in the material of his paintings, as if to transform the work into a place of life. It is not so much the mastery of the landscape that motivates his approach as the dive into the detail. Sometimes leafy, sometimes naked, the plants give a quiet strength to Yamou's paintings and evolve, as if in weightlessness, in his pictorial universe.

In his recent paintings, Yamou is interested in the organic world. Petals and corollas are examined under the microscope of the artist's eye to reveal their inner richness. Yamou has never been so close to the boundaries between figuration and abstraction.

Yamou's works are part of prestigious collections, including the Kamel Lazaar Foundation (Tunisia), the Neuberger Museum of Art (United States), the World Bank (United States), the Written Art Foundation (Germany), the Ministry of Foreign Affairs (France), the Frac Corse (France), the Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (Morocco), Bank Al-Maghrib (Morocco), Société Générale (Morocco), and the Nelson Mandela Foundation (South Africa).

Yamou lives and works between Paris and Tahannaout.



SN4
Huile sur toile / Oil on canvas
146 x 114 cm
2023



SN1 & 2
Huile sur toile / Oil on canvas
100 x 80 cm (each)
2023-24



SN3
Huile sur toile / Oil on canvas
100 x 80 cm
2024



ARCOLISBOA ART FAIR 2024

Exposition du 23 au 26 mai 2024

Corderie nationale, Lisbonne

Stand B02

Instagram : @galerielatelier21

Facebook : L'Atelier 21

Crédit photographique : Abderrahim Annag





21, rue Abou Mahassine Arrouyani (ex rue Boissy - d'Anglas) Casablanca 20100 Maroc
Tél. : +212 (0) 522 98 17 85 ■ contact@latelier21.ma
www.latelier21.ma